ÉCHO DU CENTRE-NORD

Conseil scolaire Centre-Nord

Instruire l'avenir!
780 468-6440 • 1 800 248-6886
www.centrenord.ab.ca

« Des journalistes en herbe »

EDMONTON – Le vendredi 17 janvier dernier, quelques élèves de 5e année de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc ont participé à la chronique « C'est pas parce qu'on est petits qu'on n'est pas informés » à l'émission « La croisée » de la radio de Radio-Canada.

Quel projet intéressant et motivant pour des jeunes que de préparer une nouvelle, de l'enregistrer et de savoir qu'elle sera diffusée! Être journaliste d'un jour en participant à une chronique! Quelle chance!

Une semaine avant, les élèves ont été informés sur le métier de journaliste, comment trouver une nouvelle, écrire une nouvelle et nommer les raisons pour lesquelles on l'a choisie. La recherche est faite à la maison. De retour en classe, les élèves s'exercent à raconter leur nouvelle en utilisant seulement leurs mots-clés devant un petit groupe de camarades. Par la suite, ils racontent à toute la classe leur nouvelle. C'est un travail très exigeant.

Le vendredi matin, Madame Julie Plourde, journaliste à la radio de Radio-Canada, est venue enregistrer nos chroniqueurs souriants et excités. Quelle belle expérience enrichissante et valorisante! Merci à la Société Radio-Canada!

par Sylvie Bergevin, enseignante

Apportez vos appareils numériques (AVAN)

Mot du directeur général

Il est toujours intéressant de lire ou d'entendre les commentaires des parents par rapport à l'utilisation de la technologie dans les écoles. Ceux qui y croient beaucoup sont très vocaux, exprimant, la plupart du temps, leur mécontentement sur ce qu'ils perçoivent comme une utilisation trop sporadique ou peu fréquente de l'ordinateur par les élèves. Ces parents sont vites à parler de ce qui se passe ailleurs, là où il semble qu'ils sont « bien en avant de vous autres ».

La majorité des parents semblent généralement satisfaits de ce que nous faisons dans nos écoles, de l'accès aux ordinateurs et de leur utilisation pour appuyer l'apprentissage. Compte tenu du temps que plusieurs élèves passent déjà devant les petits écrans, certains parents suggèrent qu'on devrait limiter le temps à l'ordinateur à l'école.

Une des tendances émergentes qui est la plus apte à transformer l'utilisation de la technologie à l'école est AVAN, l'acronyme pour « Apportez votre appareil numérique » (*Bring your own device* IBYODI).

En principe, c'est simple comme approche et de plus en plus commun. Que ce soit l'élève ou l'adulte, nous aurions bien du mal à nous défaire de nos appareils dans nos vies personnelles et professionnelles. Ce n'est pas différent pour les élèves. Ils sont accros comme nous!

Au Centre-Nord, notre politique est claire – nous encourageons l'élève à apporter son propre appareil électronique à l'école. C'est aussi ce que préconise le ministère de l'Éducation dans *Bring Your Own Device: A Guide for Schools*, Alberta Education, 2012, http://education.alberta.ca/admin/technology/research.aspx

Cela dit, examinons comment y arriver de façon cohérente, pratique et en appui de l'apprentissage. Je ne surprendrai personne en affirmant qu'il y a des limitations et restrictions à AVAN. Le Conseil a un document interne qui traite des questions les plus communes au sujet d'AVAN. En voici quelques-unes :

Avantages d'apporter son appareil numérique à l'école

a)poursuivre des pistes de réflexion et d'intérêt dans diverses disciplines;
b) collaborer avec enseignants et pairs;
c) exprimer plus efficacement ses idées;
d) personnaliser son apprentissage;
e) choix dans l'utilisation du multimédia;
f) une plateforme et un forum pour la voix de l'élève;
g) accès aux contenus et environnements numériques;
h) connexions locales et mondiales qui ajoutent de l'authenticité au travail scolaire;
i) approfondir des sujets d'intérêt;
j) permettre de construire, en collaboration, des idées, des arguments et des raisonnements fondés sur des preuves.

Traduction libre de Bring Your Own Device: A Guide for Schools, Alberta Education, 2012.

Utilisation

En principe, les élèves sont libres de faire ce qu'ils désirent avec leur appareil dans les limites des règlements de l'école et des politiques du Conseil. Cependant, comme pour toute activité à l'école, c'est l'enseignant qui détermine ce qui constitue une utilisation acceptable dans sa classe et c'est la direction qui a le mot final au niveau de l'école.

Dans une telle approche, l'école n'est pas responsable de tout. Ainsi, l'école n'achète pas de logiciels spécialisés à moins d'être approuvés par la direction et l'élève doit rapporter son appareil à la maison tous les jours et s'assurer que la pile est pleinement chargée.

Genres d'appareils permis

Essentiellement, on peut permettre tout genre d'appareil, de préférence un appareil doté d'une carte réseau sans fil pouvant se connecter à Internet. La gamme permise est large : ordinateur portatif, téléphone intelligent, tablette, liseuse de type Kindle ou Kobo, appareil de type iPod Touch et MP3 – d'autres s'ajouteront surement.

Accès

Depuis l'automne dernier, les élèves du secondaire peuvent apporter leurs appareils, mais certains enseignants, plus futés en technologie, le permettent déjà, même à l'élémentaire. C'est bien.

Les utilisateurs ont accès aux ressources technologiques habituellement fournis aux élèves et au personnel à condition d'accepter les modalités et conditions établies par le Conseil et ses écoles. Les élèves ont accès à Internet sachant qu'il est filtré comme pour tout autre ordinateur du Conseil.

Une question importante pour bien des familles est comment l'école garantira l'équité d'accès pour ceux qui n'ont pas d'appareils numériques ou la permission de les apporter à l'école. Cette responsabilité revient aux écoles qui fourniront aux élèves les ordinateurs et appareils déjà en place. À la longue, on verra s'ajouter des appareils que l'élève pourra « emprunter » pendant la journée.

Abus, dommages et vol

L'école va gérer ces cas selon les politiques établies et révoquera l'accès aux ressources technologiques lorsque l'élève enfreindra les règlements de la classe, de l'école ou du Conseil. Quant aux questions de virus, de dommages et de vol d'un appareil personnel, la responsabilité ultime revient à l'élève et à ses parents.

Supervision

Comme pour toute activité à l'école, le personnel fournit un niveau raisonnable de supervision des élèves qui accèdent aux ressources technologiques et aux réseaux. En classe, l'enseignant est libre d'imposer les règles d'usage qui faciliteront l'enseignement et l'apprentissage. Nos écoles font l'éducation et la promotion de la citoyenneté numérique. Par contre, l'école ne peut garantir à 100 % qu'il n'y aura pas d'incidents malencontreux.

Responsabilités du Conseil scolaire

En tant que fournisseur d'accès aux ressources technologiques, le Centre-Nord :

- n'offre aucune garantie pour le service fourni;
- n'est pas responsable des dommages encourus par un utilisateur, p. ex. la perte de données ou l'interruption de services;
- l'exactitude ou la qualité de l'information provenant d'Internet ou autres ressources;
- n'a aucune obligation financière survenant à la suite d'une utilisation non autorisée;
- prend les mesures nécessaires pour assurer la sécurité des ressources technologiques, y compris l'installation de logiciels pour restreindre ou vérifier l'accès au matériel inapproprié;
- peut accéder à toute information stockée sur ses systèmes informatisés à des fins de sécurité et d'intégrité;
- veille au bon fonctionnement de ses ressources technologiques.

Au Centre-Nord, allons de l'AVAN!

Henri Lemire,directeur général

Appel aux scientifiques de la 11e année!

EDMONTON – L'été dernier, j'ai eu le plaisir de travailler dans un laboratoire de recherche à l'Université de l'Alberta, grâce au Heritage Youth Research Summer Program (HYRS). Ce programme, axé sur les sciences et la médecine, s'adresse aux élèves qui terminent la 11e année.

Vingt-deux élèves du nord de l'Alberta ont été sélectionnés pour faire un stage qui se déroule dans une variété de sites universitaires chaque été. Ainsi, j'ai passé six semaines à l'Université de l'Alberta avec l'équipe de recherche de Dre Gina Rayat, spécialiste en transplantation de cellules des ilots de Langerhans, les cellules responsables de la production d'insuline. Toute la recherche était centrée sur la découverte d'une façon de guérir le diabète du type 1.

Pendant les premières semaines, j'ai suivi les « vrais » chercheurs dans le laboratoire afin d'en apprendre plus sur le fonctionnement du laboratoire et de tout l'équipement, ainsi que sur les protocoles à suivre dans un laboratoire de recherche.

Après avoir complété trois cours en ligne pour obtenir une certification et acquérir une bonne connaissance des procédures de laboratoire, j'ai pu commencer mon propre projet de recherche. Celui-ci visait l'identification des molécules sur la surface des cellules des ilots de Langerhans, ainsi que sur les cellules mononucléées du sang périphérique.

J'ai d'abord isolé deux types de cellules obtenues de cochonnets nouveau-nés. Une fois isolées, les cellules ont été soumises à un mélange d'anticorps, à une centrifugeuse et finalement, à la cytométrie en flux qui permet d'identifier les interactions entre les anticorps et les molécules sur la surface des cellules, indiquant quelles molécules se retrouvent sur les cellules.

Les résultats de cette expérience seront utilisés par d'autres chercheurs pour trouver des manières de transplanter les cellules des ilots tout en évitant leur rejet par le système immunitaire du récipiendaire.

Plusieurs autres projets dans le laboratoire ont capté mon intérêt et auxquels j'ai prêté mainforte. Parfois, je passais toute la journée à préparer différents types de solvants, ou encore à préparer 150 tubes de l'enzyme DNase. Peu importe la tâche, j'ai passé l'été à travailler avec des scientifiques renommés à travers le monde sur un projet ayant ses débuts ici à Edmonton et connu sous le titre *The Edmonton Protocol*.

Ma tâche préférée a été d'assister à la chirurgie de cochons nouveau-nés pour en extraire des cellules. Voulant devenir chirurgien moi-même, le fait d'être dans la salle d'opération et d'assister les chirurgiens a été une expérience incroyable.

Au-delà du travail dans le laboratoire, le programme HYRS a organisé plusieurs sorties pour moi et les 21 autres élèves dispersés dans différents laboratoires à travers le campus. Parmi ces sorties, notons des visites guidées du Cross Cancer Institute et de plusieurs laboratoires réservés aux membres des équipes de recherche, ainsi qu'une visite à l'exposition Body Worlds.

Travailler dans ce laboratoire m'a donné la chance d'en apprendre davantage au sujet de la recherche scientifique. De plus, le stage m'a fourni l'occasion de faire du travail de calibre professionnel avec des experts dans un domaine très spécifique de la santé.

Finalement, mon expérience m'a permis de développer une plus grande empathie envers les personnes souffrant du diabète. En somme, mon expérience a été personnellement épanouissante et m'a permis de confirmer mon choix de carrière en médecine.

Voilà pourquoi j'encourage tous les élèves de la 11e année qui s'intéressent aux sciences ou à la médecine de faire une demande pour participer à ce merveilleux programme. Consultez la page Web du programme afin d'obtenir tous les renseignements nécessaires ainsi que le formulaire de participation qui doit être remis avant le 14 mars 2014. http://www.aihealthsolutions.ca/HYRS/

- Éric Boivin

Un grand merci

EDMONTON – Un grand merci de la part de la classe 2B de l'école Père-Lacombe à tous ceux et celles qui ont remis de la nourriture non périssable lors de la collecte du mois de décembre!

Club social

SAINT-ALBERT – Alexandre-Taché a un club qui se réunit chaque mardi et jeudi à l'heure du midi, le Club social. Les personnes qui y participent jouent des jeux de société. Des jeunes ont créé ce club pour ceux qui veulent jouer avec quelqu'un à ce temps de la journée.

Les jeunes ont la possibilité de jouer des jeux tels que Pictureka, les échecs et plusieurs autres jeux de société. Quand on va au club, on n'est jamais exclu et on s'amuse comme des fous!

L'honnêteté

WAINWRIGHT – La vertu du mois de janvier à l'école Saint-Christophe est l'honnêteté. Lors de notre dernière assemblée, les élèves de 6e et 7e année nous ont présenté cette vertu grâce à une petite pièce de théâtre.

Journée antitabac

EDMONTON – L'activité pour la journée antitabac à l'école Gabrielle-Roy a connu un grand succès. Les membres du conseil étudiant ont planifié un jeu de quilles pour les élèves de l'élémentaire et du secondaire, joué avec des quilles décorées comme des cigarettes géantes. Les prix bonbons ont attiré un grand nombre de participants. Les élèves devaient répondre à une question sur les dangers du tabac pour jouer.

Quelle bonne façon de s'amuser, de sensibiliser les élèves aux dangers du tabac et de se détendre pendant la période des examens!

Erratum

Dans l'Écho du mois de décembre, une erreur s'est glissée dans l'article sur la troisième année du programme « Vers le pacifique » à l'école Gabrielle-Roy. On aurait dû indiquer que le projet a été possible grâce à l'appui financier majeur de **l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA)** et non Alliance Jeunesse-Famille de l'Alberta. L'Écho présente ses excuses à l'auteur de l'article et l'AJEFA.

En Action est une stratégie de promotion de la santé mise de l'avant par la Fédération du sport francophone de l'Alberta. En Action vise à poser une action pour sa santé et celle de son entourage, adopter un mode de vie actif et une saine alimentation au quotidien et mobiliser sa communauté pour atteindre ses objectifs santé. Les écoles du CSCN utilisent les prramme d'En Action pour atteindre l'objectif d'adopter de saines habitudes de vie.

Activités hivernales à l'école La Prairie

RED DEER – L'hiver bat son plein partout en Alberta. Et quoi de mieux que d'en profiter pour s'adonner aux nombreuses activités que nous offre Dame Nature grâce à la neige et à la glace? Le sol de notre cour de récréation est à peine recouvert de neige que les élèves réclament les « tapis à neige » pour pouvoir faire de la glissade.

Dès que la neige devient un peu plus abondante, ce sont les forts et les bonshommes de neige qui font leur apparition un peu partout derrière l'école. Voilà des projets de construction qui, pour certains, dureront tout l'hiver. Le temps froid permet aussi la pratique du patinage. Nombreux sont ceux qui en profitent pour chausser les patins lors de la séance de patinage libre hebdomadaire sur les patinoires derrière l'école.

Finalement, l'équipe de ski de fond des Patriotes entreprend sa troisième saison cette année. Cette activité offerte aux élèves de la 3e à la 9e année permet de belles sorties dans les divers sentiers de la ville. Ceux qui ont le cœur à la compétition pourront participer au Loppet des écoles à la mi-février.

La saison hivernale permet la pratique de nombreuses activités uniques. Alors, profitons-en pour jouer dehors!

Volleyball – Personnel vs Élèves

SAINT-ALBERT – Pour clore la saison de volleyball, les équipes des Scorpions des élèves ont affronté l'équipe des Scorpions du personnel d'Alexandre-Taché, le vendredi 20 décembre 2013. Ces matchs annuels ont été historiques cette année pour les équipes-élèves – junior, sénior et conseil étudiant – car ils ont pu sortir victorieux, 4 matchs à 0. C'était bien amusant comme activité avant le congé de Noël.

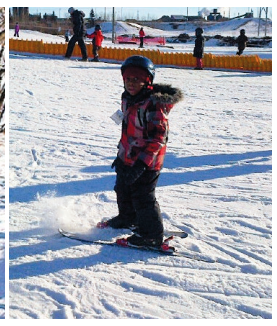
par Audrey Pepin

Ligue de quilles

WAINWRIGHT – Aux mois de novembre et décembre, les élèves ont eu l'opportunité de joindre la ligue de quilles de l'école Saint-Christophe grâce à l'implication de M. Mazerolle. Les élèves se sont bien amusés et ont aimé participer à cette activité parascolaire. Sur la photo, on retrouve les gagnants de la ligue.

Plaisirs de la neige

EDMONTON – À Père-Lacombe, nous prenons l'hiver d'assaut en découvrant tous les plaisirs que la neige peut nous offrir. En effet, les élèves de l'école Père-Lacombe, des plus petits aux plus grands, sont allés skier pendant deux jours. Dame Nature nous a réservé de belles journées douces et ensoleillées. Une troisième journée de ski nous assure que nos habiletés seront bien ancrées pour profiter pleinement de cette magnifique saison!



Un défibrillateur pour le centre récréatif de Legal

LEGAL – Le mercredi 22 janvier, Rona Ambrose, ministre de Santé Canada, est venue présenter deux nouveaux défibrillateurs pour l'arène de Legal et le centre de curling. Cette nouvelle initiative du gouvernement du Canada cherche à équiper tous les centres récréatifs avec ces machines qui sont importantes pour la survie d'une personne en train de faire une crise cardiaque. Si utilisée en moins d'une minute, la vie de la victime peut être épargnée.

Ceci est une très bonne nouvelle pour nos élèves de l'école Citadelle qui font beaucoup de sport dans l'arène de Legal. Pendant la présentation, justement, les élèves de 4e année suivaient un cours de l'académie de hockey avec leur enseignante, Lise Gialet. Les élèves ont pu voir une démonstration du défibrillateur donnée par un membre de la Fondation des maladies du cœur et de l'AVC. Quelle belle initiative!

First Lego League

EDMONTON – Depuis septembre, les équipes de robotique de l'école Joseph-Moreau se sont préparées en vue de leur participation à la compétition First Lego League (FLL). Depuis 1998, cet organisme a pour mission d'inspirer les jeunes, de 9 à 14 ans, à être des leadeurs dans les domaines des sciences et de la technologie.

Chaque année, FLL propose un thème. Cette année, c'était Nature's Fury. Le travail de chaque équipe était évalué selon quatre différents domaines :
• Un projet de recherche relié au thème où les élèves devaient identifier une problématique qui les touchait et y trouver une solution.
• La présentation technique où ils expliquaient la construction et les compétences de leur robot.
• La performance du robot où les élèves devaient le programmer afin qu'il exécute différentes opérations pour obtenir le maximum de points. Chaque équipe avait trois essais et le meilleur pointage des trois essais était conservé.
• L'esprit et le travail d'équipe où les élèves démontraient leurs habiletés à travailler en groupe et à partager leurs connaissances.

Le 18 janvier dernier s'est déroulée la compétition provinciale de FLL à Edmonton. Quarante-six équipes se sont regroupées à NAIT pour y participer. L'ambiance était survoltée et les élèves ont adoré leur participation. Le but premier de ces compétitions est de s'amuser; l'objectif a été atteint!

En plus d'avoir passé une journée incroyable, l'équipe de la 9e année est arrivée en deuxième place au classement cumulatif de la compétition provinciale remportant du même coup une bourse de 500 $ pour l'école. Les 10 élèves se sont démarqués à la fois pour leur travail d'équipe, la qualité de leur projet de recherche, la présentation technique du robot ainsi que la performance de celui-ci. L'équipe de la 8e année s'est classée deuxième dans la catégorie du projet de recherche.

Félicitations aux élèves!

Équipe de la 8e année : Cléo Barcley-Ward, Élise Beaubien, Brigitte Dempsey, Chase Leclair, Katrine Perich, Sara Rodrigue, Yan St-Michel, Lauren Thoman et Véronique Vincent. **Équipe de la 9e année (photo) :** Maxime Dufour, Jean Hagen, Erika Hudon-Kaide, Nicole Aubin, Lisa Cyuzuzo, Benjamin Lema, Émilie Malenfant et Kyle Wiskel.

Rencontre des générations

EDMONTON – Les membres du personnel de l'école Notre-Dame et de la prématernelle Bobino-Bobinette ont participé à un échange-cadeau spécial cette année. Au lieu d'acheter un cadeau pour un collègue, ils ont acheté un jouet qui les représentait. Après avoir essayé de deviner à qui appartenait chaque jouet, ils ont fait don de ces jouets à Santas Anonymous, une œuvre de charité qui distribue des cadeaux aux enfants qui n'en reçoivent pas à Noël.

Club Enfants-entraide à La Mission

SAINT-ALBERT – Pendant le temps de l'avent, nous avons demandé à chaque famille de l'école de remplir de nourriture non périssable des sacs bruns d'épicerie. Les élèves ont décoré ces sacs de dessins de Noël et de beaux messages.

En partenariat avec la Société Saint-Vincent-de-Paul, les élèves du club Enfants-entraide de l'école La Mission ont mis sur pied ce projet de justice sociale au mois de décembre. Au-delà de 60 sacs ont été livrés le 20 décembre à la banque alimentaire de Saint-Albert pour subvenir aux besoins des familles démunies de la communauté.

M. Duigou de la Société Saint-Vincent de Paul nous a grandement remerciés au nom de la société et des nombreuses familles destinataires de ce geste de générosité. Chaque élève était fier de cette bonne action.

Pendant la célébration de Noël, les élèves ont visionné un court film qui leur démontrait comment faire une action positive, comment encourager l'autre à faire une autre bonne action et comment démontrer de l'empathie envers son prochain.

À l`école La Mission, nous sommes vraiment des gens avec de grands cœurs.

par Micheline Spencer, enseignante

La magie de Noël Boréal!

FORT McMURRAY – C'est avec grande fierté que les élèves de la prématernelle à la 6e année ont réalisé de très belles performances lors du concert de Noël le 18 décembre dernier. La salle arborant un décor du temps des Fêtes était bondée et tout illuminée par les différentes couleurs de l'éclairage sur la scène. Les parents ont été émerveillés par les danses et les beaux chants de Noël. Cette année, la chorale de l'école s'est démarquée en chantant « Belle étoile de Noël » et « Noël des enfants du monde » accompagnée du piano. Les familles étaient tous émues par la musique angélique des cloches qui brillaient sur la scène. En plus, les petits de la maternelle costumés en lutins et en bonshommes de neige nous ont enchantés avec leurs beaux chants tout en étant fiers de jouer les tambours et les clochettes. Vers la fin de la soirée, les élèves de 5e et 6e année se sont bien amusés en animant et en chantant « Le Père Noël, c't'un québécois! ». Ces élèves dynamiques et leur enseignante ont même eu bien du plaisir en faisant une danse de gumboots. Le tout s'est terminé par un numéro surprise et original où les membres du personnel avec tous les élèves ont chanté joyeusement et avec plein d'énergie « Noël Rock ».

En plus d'avoir été envoutées par toutes les belles performances de la soirée, les familles ont eu la chance de rencontrer Henri Lemire, directeur général, qui rayonnait de joie en admirant le concert et notre communauté francophone. Les parents ont pu ressentir une ambiance de la magie de Noël et échanger des vœux du temps des Fêtes dans une ambiance festive francophone. Quelle belle réussite musicale et culturelle à l'école Boréal!

par Lydia Lauzon, enseignante de musique

PORTES OUVERTES

Nos écoles FRANCOPHONES offrent d'excellents programmes scolaires, la maternelle à temps plein, le transport gratuit, le sport, les beaux-arts et beaucoup plus encore! Venez découvrir la richesse de notre programmation à nos soirées d'information ou appelez-nous pour fixer un rendez-vous.

À EDMONTON...

À la Découverte (M à 6)
13410, 119 Rue NO
Jeudi 27 mars de 16 h à 19 h

Gabrielle-Roy (M à 12)
8728, 93e Avenue NO
Jeudi 27 mars de 16 h à 20 h

Joseph-Moreau † (7 à 9)
9750, 74e Avenue NO
Mercredi 12 mars à 19 h

Maurice-Lavallée † (10 à 12)
8828, 95e Rue NO
Mardi 18 mars à 19h

Notre-Dame † (M à 6)
15425, 91e Avenue NO
Mardi 11 mars à 19 h

Père-Lacombe † (M à 6)
10715, 131A Avenue NO
Jeudi 13 mars à 19 h

Sainte-Jeanne-d'Arc † (M à 6)
8505, 68A Rue NO
Mardi 4 février à 19 h

À FORT MCMURRAY...

Boréal † (M à 12)
312, Abasand Drive
19 mars et 29 avril
Maternelle : 8 h 30 à 11 h 30
Prématernelle : 12 h 30 à 15 h

À JASPER...

Desrochers (M à 12)
401, rue Geikie
À venir!

À LEGAL...

Citadelle † (M à 9)
5111, 46e Rue
Jeudi 27 mars de 17 h à 20 h

À RED DEER...

La Prairie † (M à 12)
4810, 35e Rue
Jeudi 20 mars de 17 h à 20 h

À SAINT-ALBERT...

Alexandre-Taché † (7 à 12)
9B, avenue Saint-Vital
Mercredi 12 mars à 19 h

La Mission † (M à 6)
46, Heritage Drive
Jeudi 27 février à 19 h

À WAINWRIGHT...

Saint-Christophe † (M à 12)
214, 8e Rue
Jeudi 27 mars de 16 h à 20 h

Conseil scolaire Centre-Nord

www.centrenord.ab.ca